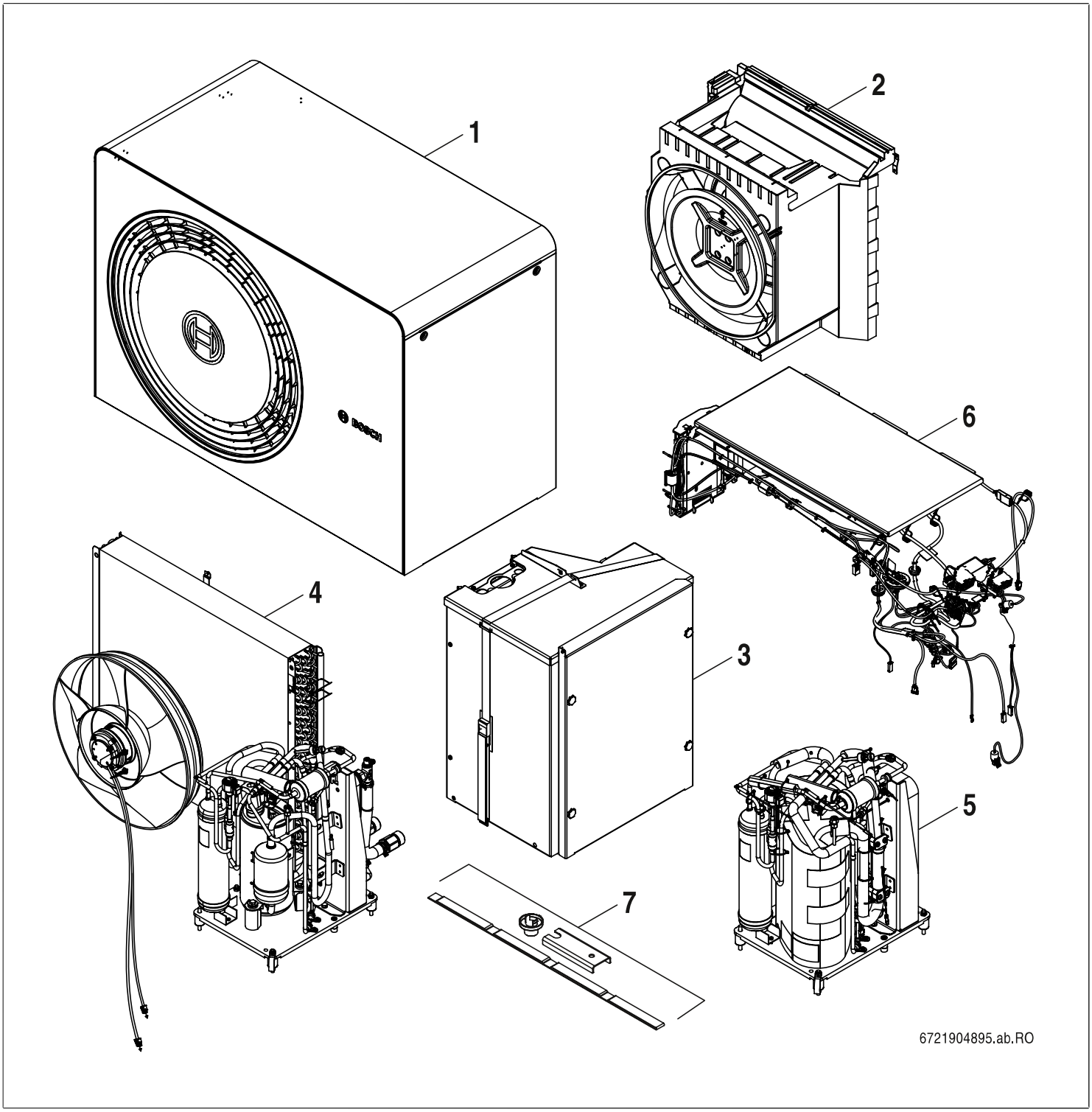
Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista parti di ricambio
Spare parts list
Onderdelenlijst

6721855020
(2024/09) db

AW OR 4-7 S



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage
Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly
The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage
L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа
Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži
Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen
Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση
Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje
La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks
Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage
De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita
Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

(hr) Važne upute za Instalaciju/Montažu
Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez
A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevétele mellett.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio
L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისათვის
ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos
Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šiems darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin
Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu
Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage
De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering
Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu
Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem
A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicaţii importante privind instalarea/montajul
Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucţiuni şi prescripţiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу
Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže
Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo
Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu
Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering
Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar
Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

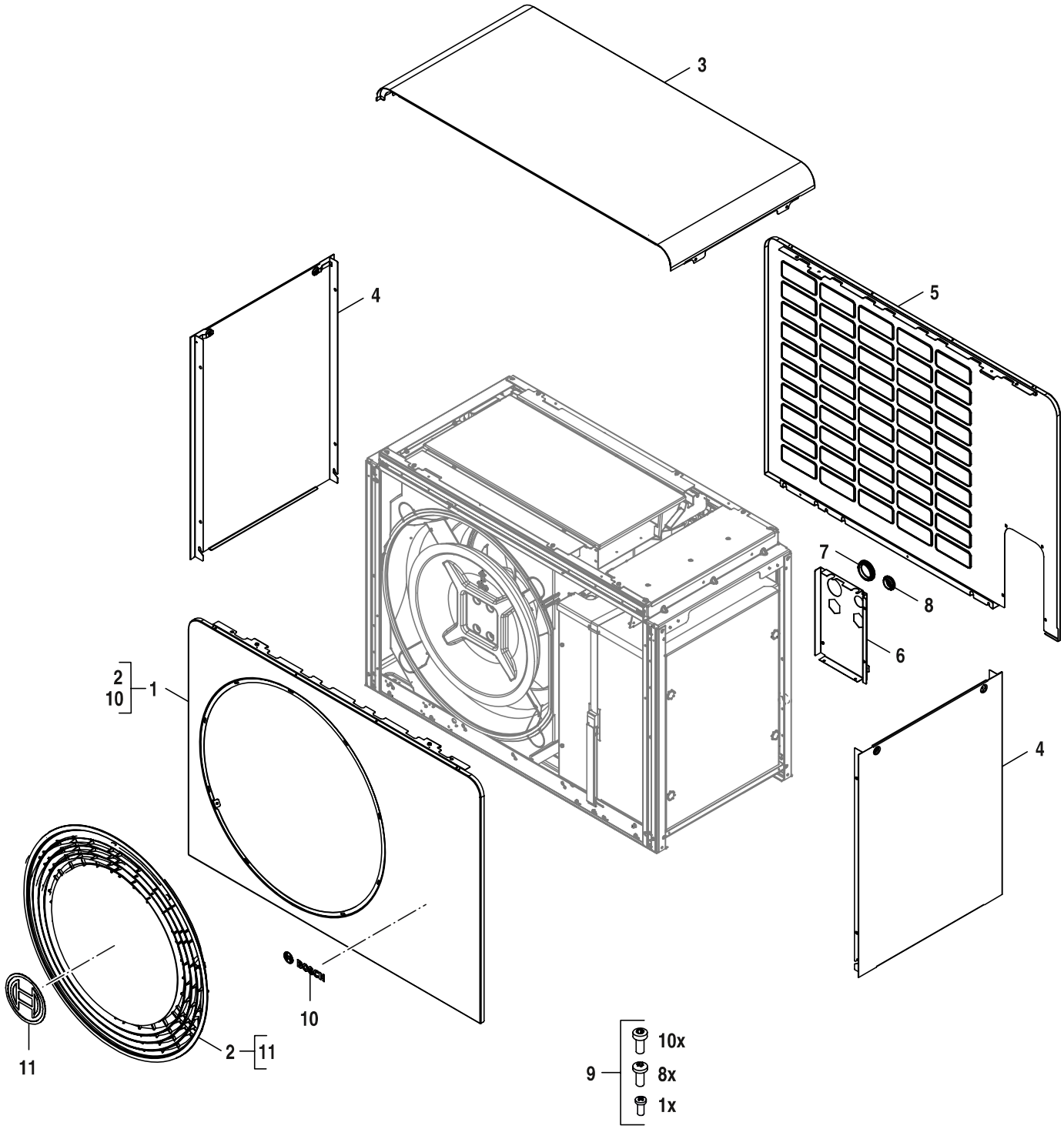
[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу
Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示
安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行,
同时必须遵守本说明 书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma
Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.



6721904898.ac.RO

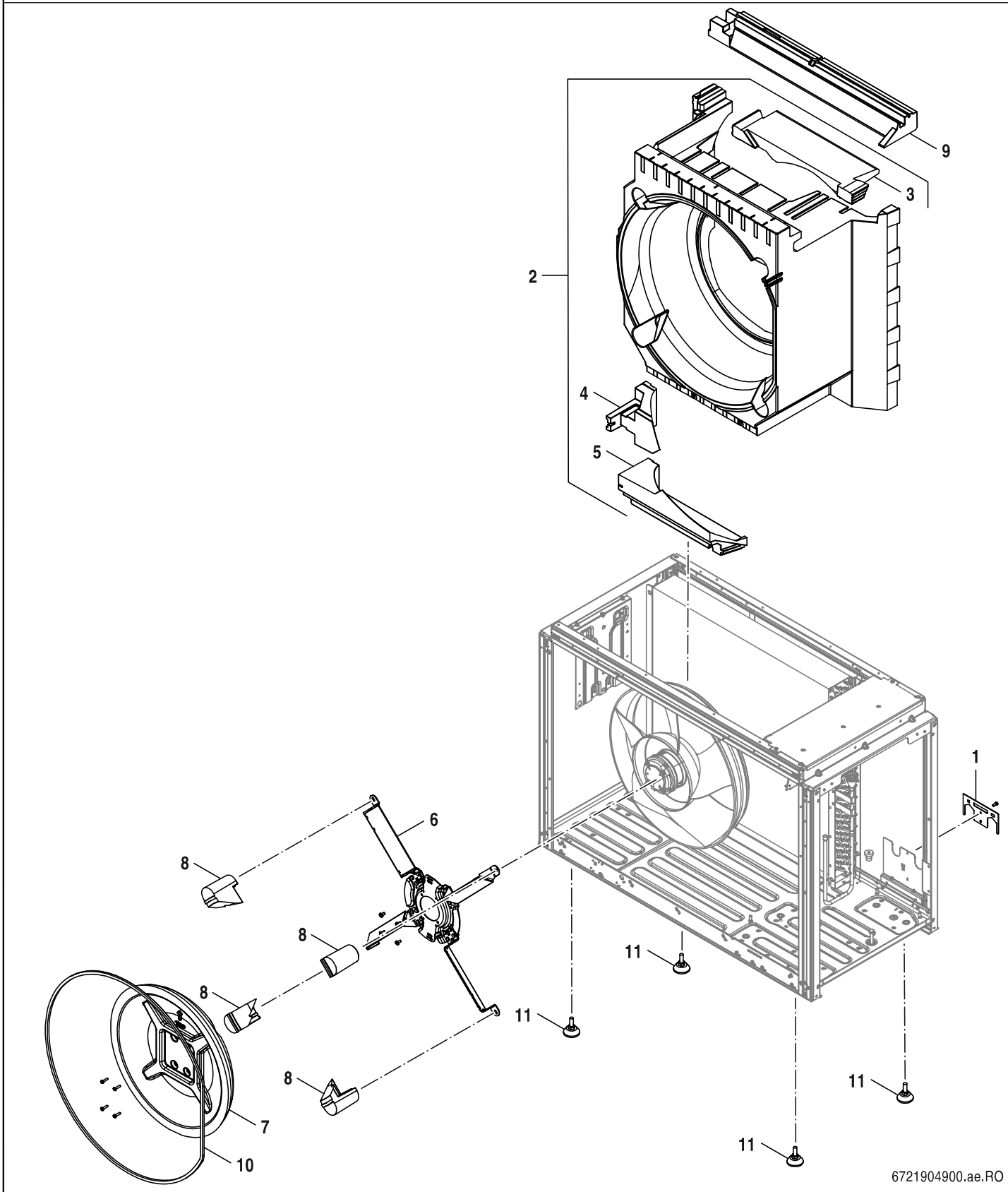
1	Verkleidung Bo Habillage Bo Mantello Bo Casing Bo Toestelmantel Bo	**AW OR 4-7 S**

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming		AW 4 OR-S	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S														Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
1	Vorderwand weiß	8 738 214 806	■	■	■														
2	Diffusor weiß	8 738 214 808	■	■	■														
3	Abdeckung oben	8 738 214 810	■	■	■														
4	Seitenteil silber	8 738 214 812	■	■	■														
5	Rückwand weiß	8 738 214 813	■	■	■														
6	Deckel hinten weiß	8 738 214 816	■	■	■														
7	Kabeldurchführung	8 738 213 889	■	■	■														
8	Kabeldurchführung M32	8 738 213 890	■	■	■														
9	Montage-Set (Verkleidung)	8 738 213 895	■	■	■														
10	Logo Bosch l = 150 mm	8 738 214 963	■	■	■														
11	Logo Bosch DN 146 mm	8 738 211 797	■	■	■														

AW OR 4-7 S

Verkleidung Bo
Habillage Bo
Mantello Bo
Casing Bo
Toestelmantel Bo

1



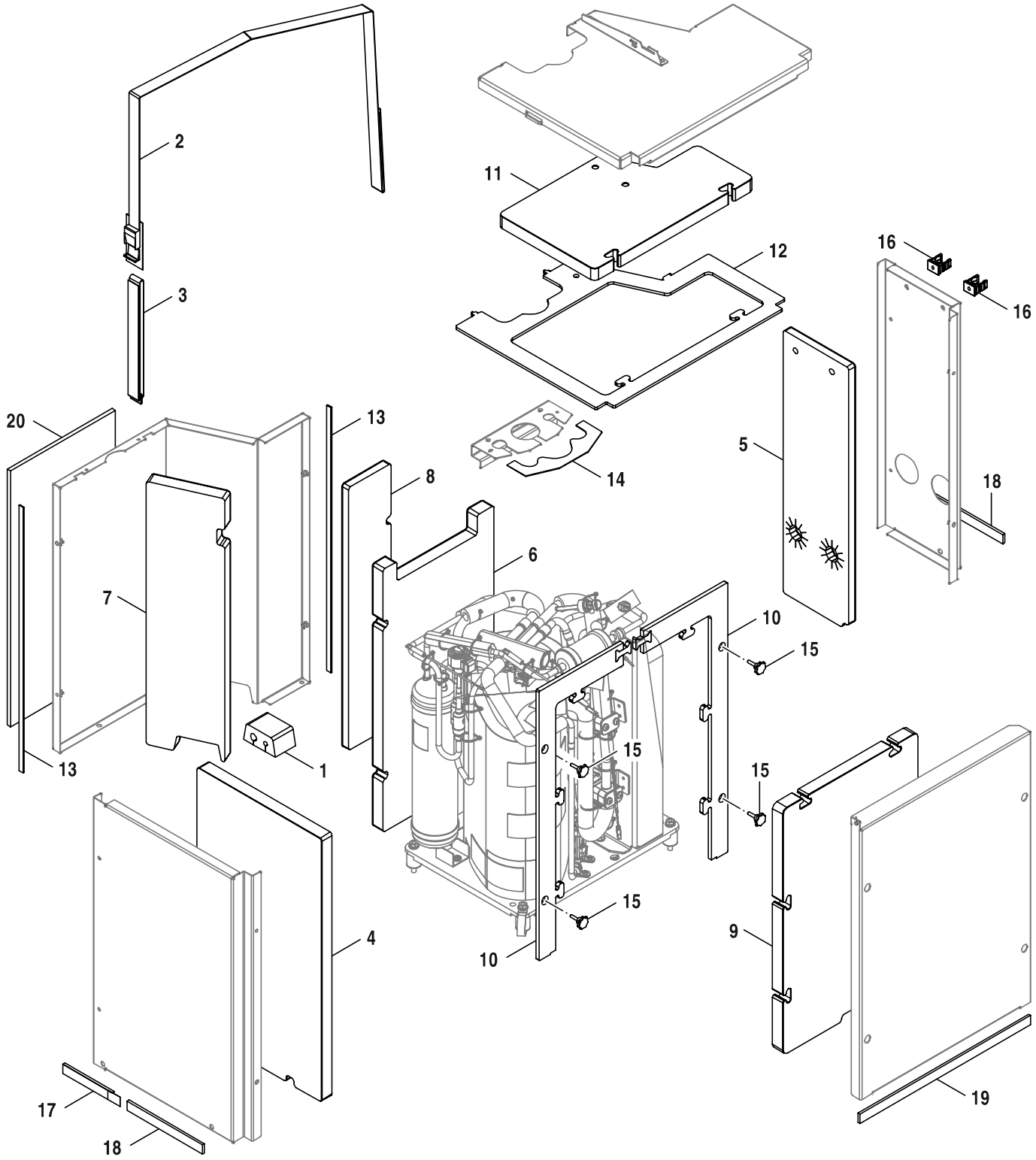
2	Gehäuse EPP Carter EPP Involucro EPP Casing EPP Behuizing EPP	**AW OR 4-7 S**

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming		AW 4 OR-S	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S														Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
1	Sicherungsblech	8 738 213 861	■	■	■														
2	Gehäuse Ventilator EPP	8 738 213 850	■	■	■														
3	Dämmung EPP	8 738 213 851	■	■	■														
4	Isolierung EPP seitlich	8 738 213 852	■	■	■														
5	Isolierung EPP seitlich	8 738 213 853	■	■	■														
6	Halter Gebläse	8 738 213 854	■	■	■														
7	Isolierung (Difusor)	8 738 213 855	■	■	■														
8	Isolierung EPP	8 738 213 856	■	■	■														
9	Dämmung EPP	8 738 213 857	■	■	■														
10	Dichtung Gehäuse (EPP)	8 738 213 858	■	■	■														
11	Stellfuss M10x35	8 748 510 085 0	■	■	■														

AW OR 4-7 S

Gehäuse EPP
Carter EPP
Involucro EPP
Casing EPP
Behuizing EPP

2



6721904901.aa.RO

3 Dämmung Kältemittelkreis
Isolation du circuit de réfrigérant
Isolamento del circuito frigorifero
Insulation Rrefrigerant circuit
Isolatie van koelcircuit

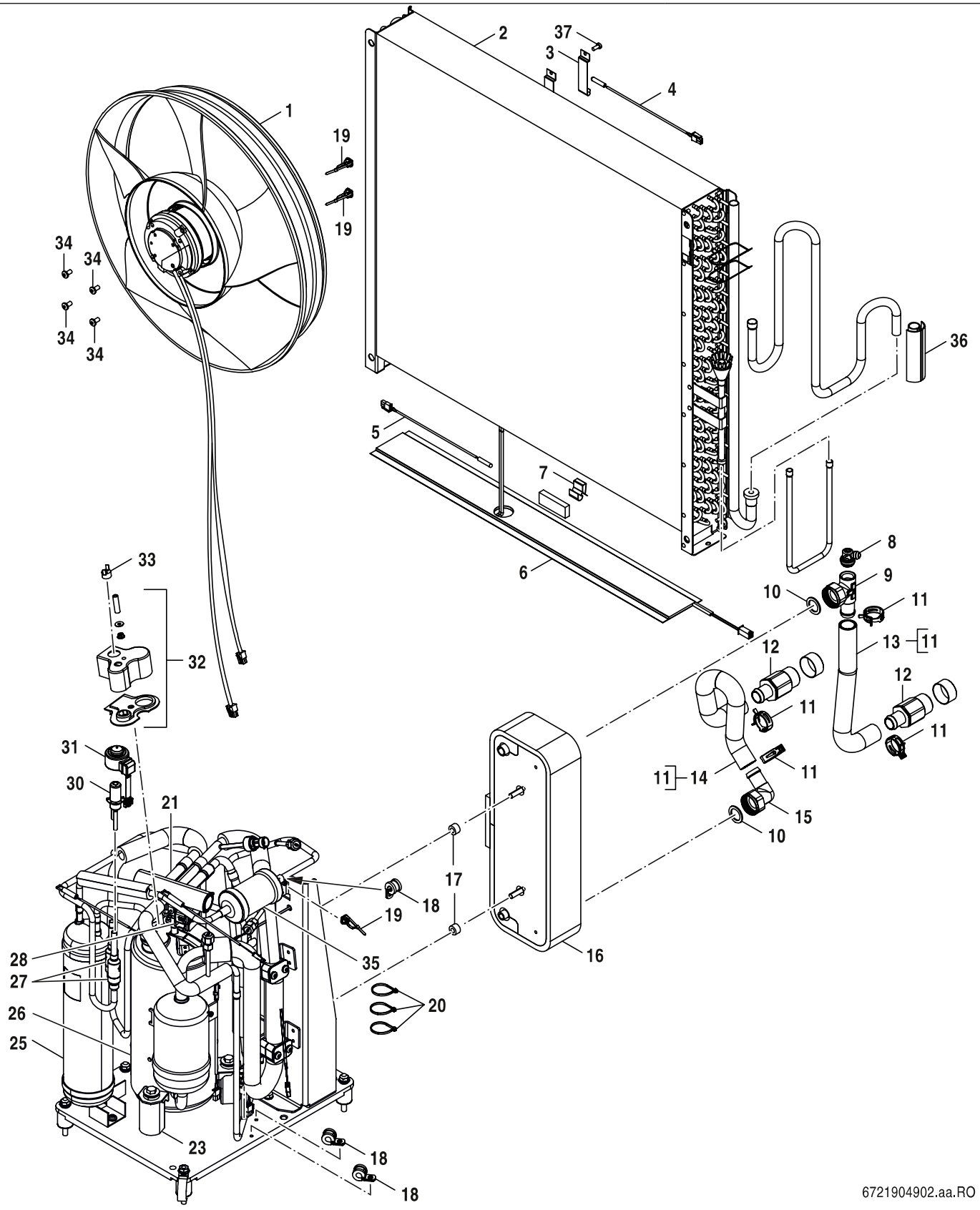
AW OR 4-7 S

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming		AW 4 OR-S	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S														Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
1	Dichtung (PE)	8 738 213 863	■	■	■														
2	Spannband hinten	8 738 213 864	■	■	■														
3	Spannband vorne	8 738 213 865	■	■	■														
4	Schalldämmung vorne	8 738 213 866	■	■	■														
5	Schalldämmung hinten	8 738 213 867	■	■	■														
6	Schalldämmung links (276 x 565)	8 738 213 868	■	■	■														
7	Schalldämmung links (148 x 565)	8 738 213 869	■	■	■														
8	Schalldämmung links (106 x 565)	8 738 213 870	■	■	■														
9	Schalldämmung rechts	8 738 213 871	■	■	■														
10	Isolierung seitlich	8 738 213 872	■	■	■														
11	Schalldämmung oben	8 738 213 873	■	■	■														
12	Isolierung oben	8 738 213 874	■	■	■														
13	Dichtband l = 570 mm	8 738 213 875	■	■	■														
14	Dichtplatte	8 738 213 876	■	■	■														
15	Sterngriff D25 M5x20 (4x)	8 738 213 877	■	■	■														
16	Halter Rohr 21,2mm	8 738 211 826	■	■	■														
17	Isolierung vorne	8 738 214 434	■	■	■														
18	Isolierung hinten	8 738 214 435	■	■	■														
19	Isolierung rechts	8 738 214 436	■	■	■														
20	Isolierung links	8 738 214 437	■	■	■														

AW OR 4-7 S

Dämmung Kältemittelkreis
Isolation du circuit de réfrigérant
Isolamento del circuito frigorifero
Insulation Rrefrigerant circuit
Isolatie van koelcircuit

3



4 Kältemittelkreis
Circuit de réfrigérant
Circuito del refrigerante
Rrefrigerant circuit
Koelmiddelcircuit

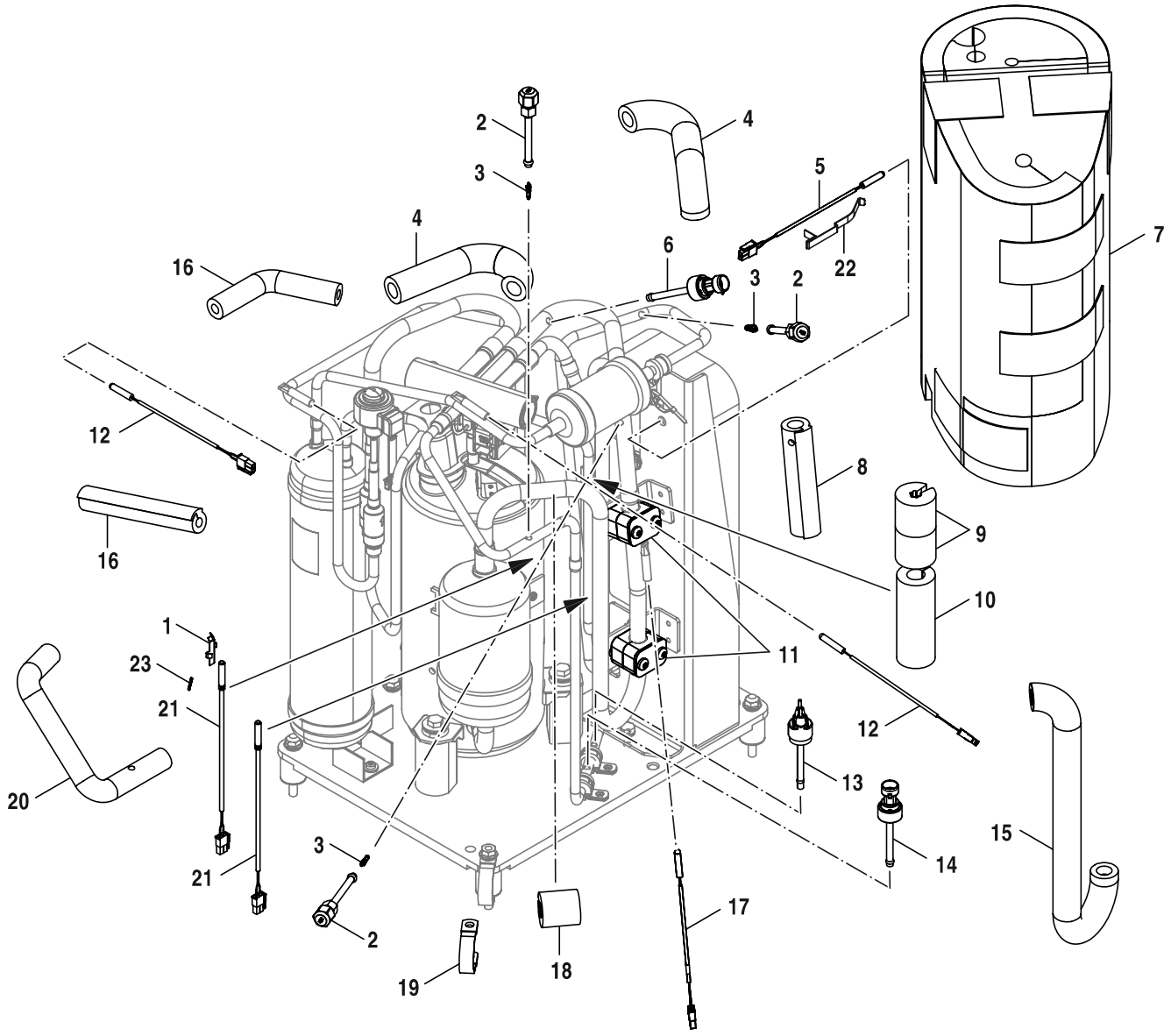
AW OR 4-7 S

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming		AW 4 OR-S	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S														Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
1	Gebläse D450	8 738 213 841	■	■	■														
2	Verdampfer 7kW	8 738 213 817	■	■	■														
3	Klammer (Temperaturfühler)	8 738 213 821	■	■	■														
4	Temperaturfühler NTC 900mm 4,7kOhm	8 738 203 398	■	■	■														
5	Temperaturfühler NTC 1700mm	8 738 213 818	■	■	■														
6	Heizband	8 738 213 842	■	■	■														
7	Klammer	8 738 213 816	■	■	■														
8	Entlüfter	8 717 405 285 0	■	■	■														
9	T-Stück	8 738 213 840	■	■	■														
10	Dichtung 30x21x2 (10x)	8 711 004 362 0	■	■	■														
11	Klammer (Schlauch)	8 738 213 810	■	■	■														
12	Verbindungsstück 1"	8 738 213 837	■	■	■														
13	Schlauch D = 29 mm, l = 245 mm	8 738 213 838	■	■	■														
14	Schlauch D = 29 mm	8 738 213 824	■	■	■														
15	Winkelverschraubung 1"	8 738 213 839	■	■	■														
16	Plattenwärmetauscher 7 kW	8 738 213 815	■	■	■														
17	Abstandshalter Nylon 8,2x16,0x10,0	8 738 206 790	■	■	■														
18	Schelle 3/8 10 mm	8 738 213 812	■	■	■														
19	Kabelbinder	8 738 211 827	■	■	■														
20	Kabelbinder (10x)	8 738 213 836	■	■	■														
21	4-Wege-Ventil	8 738 213 829	■	■	■														
23	Schwingungsdämpfer	8 738 213 844	■	■	■														
25	Behälter Kältemittel 1,5 L	8 738 213 814	■	■	■														
26	Kompressor Highly WHP07600	8 738 213 843	■	■	■														
27	Filter (Kältemittel)	8 738 211 554	■	■	■														
28	Spule	8 738 213 825	■	■	■														
30	Expansionsventil	8 738 213 827	■	■	■														
31	Spule	8 738 213 826	■	■	■														
32	Abdeckung (Kompressor-Set)	8 738 213 845	■	■	■														
33	Thermosicherung (Kompressor)	8 738 213 846	■	■	■														
34	Schraube M6x12 (4x)	8 738 213 899	■	■	■														
35	Trockenfilter	8 733 702 983	■	■	■														
36	Isolierung	8 738 214 431	■	■	■														
37	Schraube M5x12 (5x)	8 738 213 622	■	■	■														

AW OR 4-7 S

Kältemittelkreis
Circuit de réfrigérant
Circuito del refrigerante
Rrefrigerant circuit
Koelmiddelcircuit

4

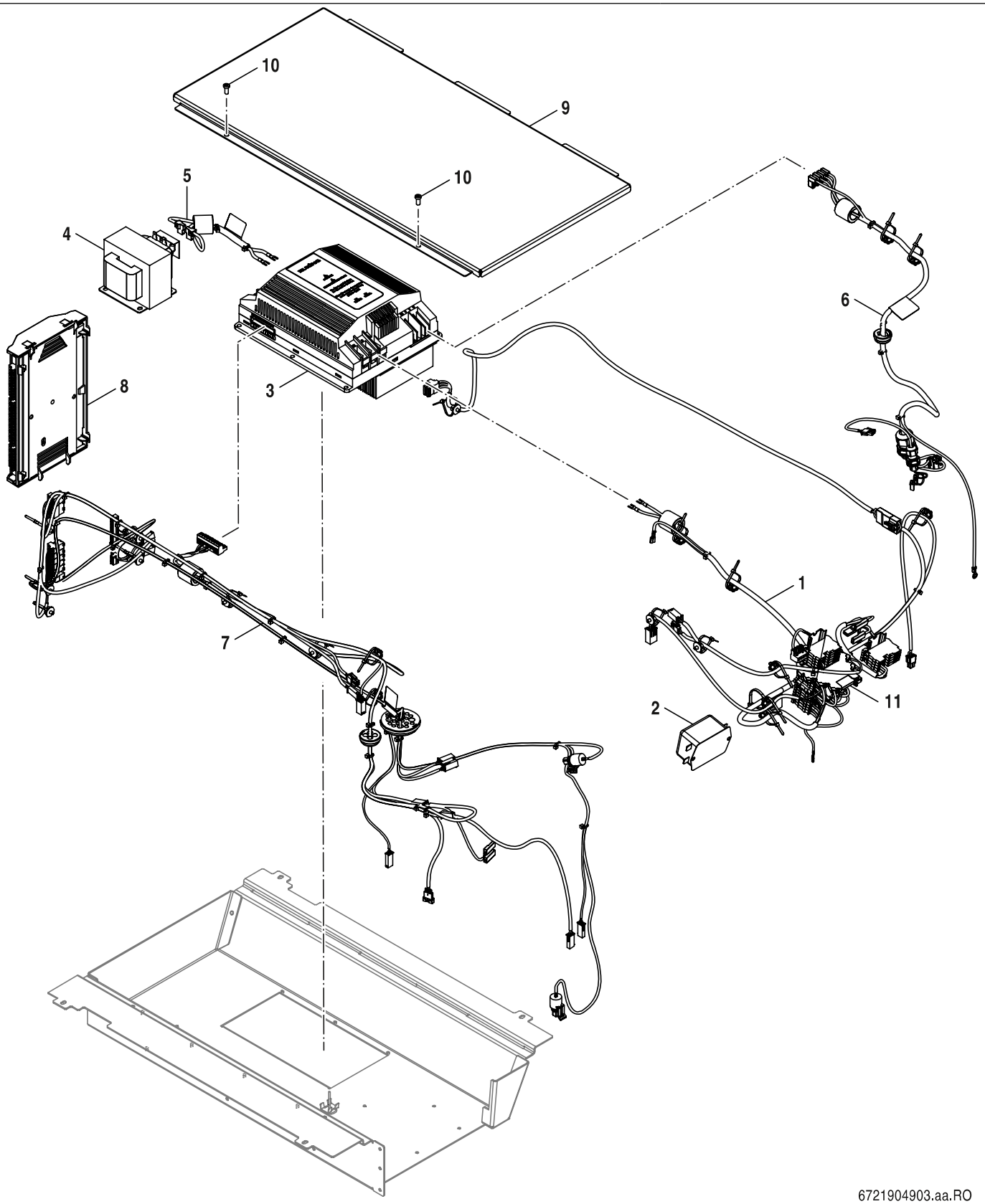


6721904904.ab.RO

5 Fühler und Isolierungen
Sondes et isolations
Sensori e isolamento
Sensors and insulations
Sensoren en isolatie

AW OR 4-7 S

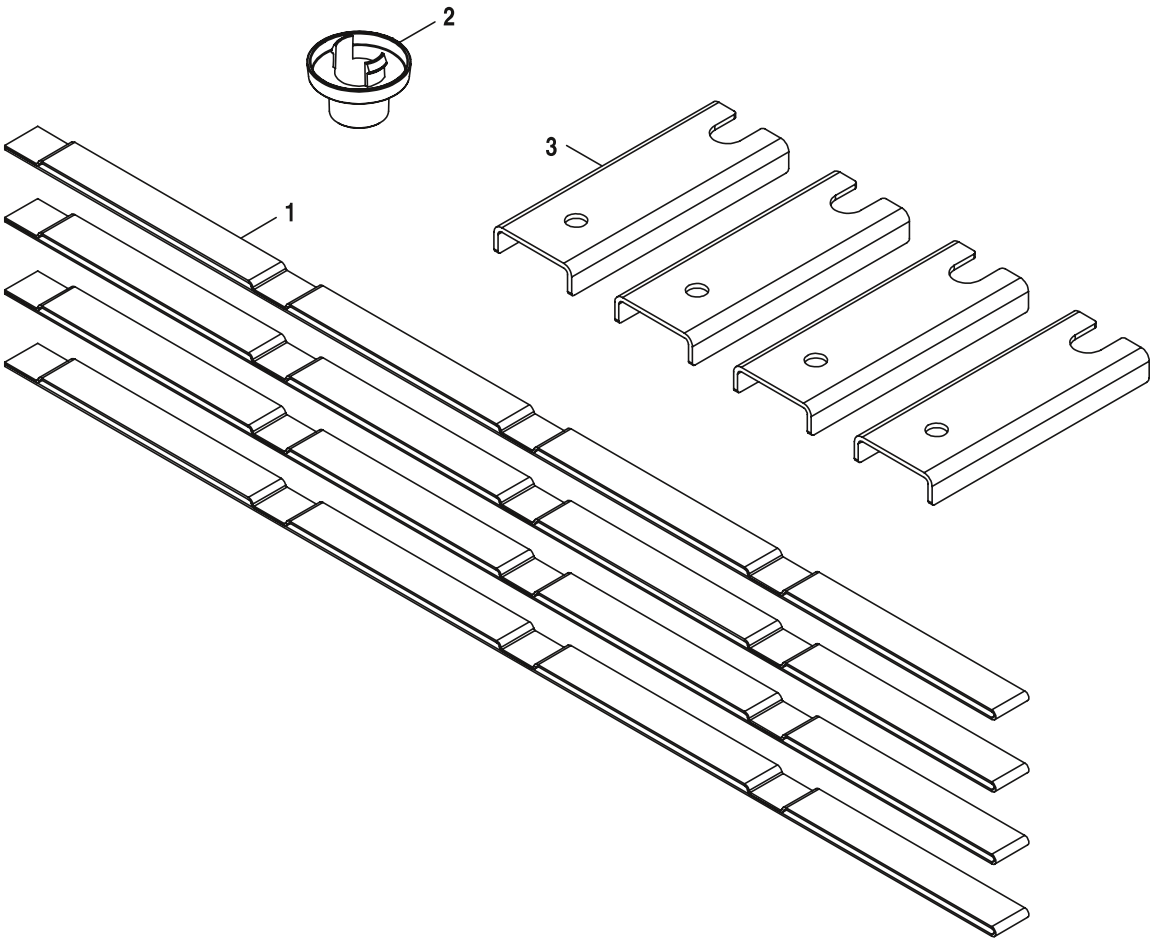
Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming		AW 4 OR-S	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S														Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
1	Halterung	8 738 213 832	■	■	■														
2	Ventil Schrader 5/16" ASM	8 738 211 579	■	■	■														
3	Einsatz (Ventil)	8 738 211 578	■	■	■														
4	Isolierung 180 mm	8 738 213 830	■	■	■														
5	Temperaturfühler NTC10 1000mm R40 molex	8 738 206 065	■	■	■														
6	Druckfühler	8 738 213 813	■	■	■														
7	Isolierung (Kompressor)	8 738 213 828	■	■	■														
8	Isolierung 120 mm	8 738 213 823	■	■	■														
9	Massedämpfer 15.6 x 43.0mm	8 738 214 432	■	■	■														
10	Isolierung (Temperaturfühler)	8 738 211 506	■	■	■														
11	Schelle	8 738 213 831	■	■	■														
12	Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm	8 733 703 181	■	■	■														
13	Druckschalter	8 738 213 811	■	■	■														
14	Druckfühler	8 738 213 848	■	■	■														
15	Isolierung 450 mm	8 738 213 819	■	■	■														
16	Isolierung 145 mm	8 738 213 822	■	■	■														
17	Temperaturfühler 200mm, 4,7 kOhm	8 733 703 183	■	■	■														
18	Masse-Dämpfer 9.3 x 38.0mm	8 738 214 433	■	■	■														
19	Erdungsband	8 738 213 834	■	■	■														
20	Isolierung 270 mm	8 738 213 820	■	■	■														
21	Temperaturfühler 1000 mm R80	8 738 207 622	■	■	■														
22	Klammer (Tauchhülse)	8 738 214 764	■	■	■														
23	Haltefeder	8 738 213 833	■	■	■														



6 Regelung
Régulation
Termoregolazione
Control
Regeling

AW OR 4-7 S

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming		AW 4 OR-S	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S														Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
1	Kabelbaum	8 738 213 900	■	■	■														
2	Filter EMV	8 738 211 975	■	■	■														
3	Wechselrichter	8 738 213 901	■	■	■														
4	Drosselspule	8 738 213 902	■	■	■														
5	Kabelbaum	8 738 213 903	■	■	■														
6	Kabelbaum Kompressor 7 kW	8 738 213 904	■	■	■														
7	Kabelbaum 7 kW (LV)	8 738 213 905	■	■	■														
8	I/O-Modul XCU-SRH V9.6.0 Uni 4	8 738 216 055	■																
8	I/O-Modul XCU-SRH V9.6.0 Uni 5	8 738 216 056		■															
8	I/O-Modul XCU-SRH V9.6.0 Uni 7	8 738 216 057			■														
9	Abdeckung	8 738 213 878	■	■	■														
10	Schraube M5x12 (5x)	8 738 213 622	■	■	■														
11	Relais REL-MR-24DC/21	8 738 214 607	■	■	■														



6721905324.aa.RO

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming		AW 4 OR-S	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S													Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
1	Transportgurt L = 753 mm	8 738 213 862	■	■	■													
2	Kondensatablaufstutzen	8 738 213 860	■	■	■													
3	Halterung (4x)	8 738 215 631	■	■	■													

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni List of translations		Vertalinglijst	
Pos	Description	Descrizione	Description	Beschrijving	
1	**Groupe d'assemblage**	**Gruppo di montaggio**	**Element of construction**	**Montage groep**	
1	Panneau avant blanc	Pannello anteriore bianco	Front panel white	Voorwand wit	
2	Diffuseur blanc	Diffusore bianco	Diffuser white SP	Diffuser wit	
3	Revêtement haut	Pannello protettivo sopra	Cover top	Afdekking Boven	
4	Panneau latéral argent	Pannello laterale argentato	Side panel silver	Zijpaneel zilver	
5	Panneau arrière blanc	Copertura posteriore bianca	Back panel white	Achterwand wit	
6	Couvercle arrière blanc	Coperchio posteriore bianco	Cover back white	Deksel Achter wit	
7	Passe-câbles	Prensa cable	Cable feedthrough	Doorvoertule	
8	Passe-câbles M32	Prensa cable M32	Cable feedthrough M32	Doorvoertule M32	
9	Kit De Montage Pour Habillage	Set di fissaggio (Mantello)	Installation set (Casing)	Montageset (Toestelmantel)	
10	Logo Bosch Longueur 150mm	Logo Bosch l = 150 mm	Logo Bosch l = 150 mm	Logo Bosch l = 150 mm	
11	Logo Bosch 146 mm	Logo Bosch DN 146 mm	Label Bosch logo DN 146 mm	Logo Bosch DN 146 mm	
2	**Groupe d'assemblage**	**Gruppo di montaggio**	**Element of construction**	**Montage groep**	
1	Tôle de sécurité	Lamiera di sicurezza	Locking plate	Borgplaat	
2	Carter Ventilateur EPP	Involucro Ventilatore EPP	Casing Fan EPP	Behuizing Ventilator EPP	
3	Isolation EPP	Isolamento EPP	Insulation EPP air channel (SC)	Isolatie EPP	
4	Isolation EPP côté	Isolamento elettrico EPP laterale	Insulation EPP side	Isolatie EPP zijkant	
5	Isolation EPP côté	Isolamento elettrico EPP laterale	Insulation EPP side	Isolatie EPP zijkant	
6	Support De Ventilateur	Supporto Ventilatore	Holder Fan	Houder Ventilator	
7	Isolation Du Diffuseur	Isolamento (Difusor)	Insulation (Difusor)	Isolatie (Difusor)	
8	Isolation EPP	Isolamento elettrico EPP	Insulation EPP	Isolatie EPP	
9	Isolation EPP	Isolamento EPP	Insulation EPP top evaporator (SC)	Isolatie EPP	
10	Joint Pour Carter (EPP)	Guarnizione Involucro (EPP)	Gasket Casing (EPP)	Pakking Behuizing (EPP)	
11	PIED M10x35	Vite	Rubber foot M10x35	Stelvoet M10x35	
3	**Groupe d'assemblage**	**Gruppo di montaggio**	**Element of construction**	**Montage groep**	
1	Joint (PE)	Guarnizione (PE)	Gasket (PE)	Pakking (PE)	
2	Sangle arrière	Fascetta di serraggio posteriore	Fixing strap back	Spanband Achter	
3	Sangle avant	Fascetta di serraggio anteriore	Fixing strap front	Spanband Voor	
4	Isolation acoustique avant	Isolamento acustico anteriore	Sound insulation front	Geluidsdemping Voor	
5	Isolation acoustique arrière	Isolamento acustico posteriore	Sound insulation back	Geluidsdemping Achter	
6	Isolation acoustique gauche (276 x 565)	Isolamento acustico sinistra (276 x 565)	Sound insulation left (276 x 565)	Geluidsdemping Links (276 x 565)	
7	Isolation acoustique gauche (148 x 565)	Isolamento acustico sinistra (148 x 565)	Sound insulation left (148 x 565)	Geluidsdemping Links (148 x 565)	

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni List of translations		Vertalinglijst	
Pos	Description	Descrizione	Description	Beschrijving	
8	Isolation acoustique gauche (106 x 565)	Isolamento acustico sinistra (106 x 565)	Sound insulation left (106 x 565)	Geluidsdemping Links (106 x 565)	
9	Isolation acoustique droite	Isolamento acustico destra	Sound insulation right	Geluidsdemping Rechts	
10	Isolation côté	Isolamento elettrico laterale	Insulation side	Isolatie zijkant	
11	Isolation acoustique haut	Isolamento acustico sopra	Sound insulation top	Geluidsdemping Boven	
12	Isolation haut	Isolamento elettrico sopra	Insulation top	Isolatie Boven	
13	Bande D'Etanchéité Longueur De 570mm	Nastro di tenuta l = 570 mm	Sealing tape l = 570 mm	Afdichtband l = 570 mm	
14	Plaque de scellement	Piastra di tenuta	Sealing plate	Afdichtplaat	
15	Poignée M5x20, Tête D25 (4x)	Maniglia M5x20, testa D25 (4x)	Handle M5x20, Head D25 (4x)	Handgreep M5x20, kop D25 (4x)	
16	Support Tube 21,2mm	Supporto Tubo 21,2mm	Holder pipe 21,2mm	Houder Buis 21,2mm	
17	Isolation avant	Isolamento elettrico anteriore	Insulation front	Isolatie Voor	
18	Isolation arrière	Isolamento elettrico posteriore	Insulation back	Isolatie Achter	
19	Isolation droite	Isolamento elettrico destra	Insulation right	Isolatie Rechts	
20	Isolation gauche	Isolamento elettrico sinistra	Insulation left	Isolatie Links	
4	**Groupe d'assemblage**	**Gruppo di montaggio**	**Element of construction**	**Montage groep**	
1	Ventilateur D450	Ventilatore D450	Fan D450	Ventilator D450	
2	Évaporateur 7kW	Evaporatore 7kW	Evaporator 7kW	Verdamper 7kW	
3	Clip Pour Sonde De Température	Clip a innesto (Sonda di temperatua)	Clip (Temperature sensor)	Klem (Temperatuursensor)	
4	Sonde de température NTC 900mm 4,7kOhm	Sensore sicurezza di temperatura NTC 900	Temperature sensor NTC 900mm 4,7kOhm	Temperatuursensor NTC 900mm 4,7kOhm	
5	Sonde de température NTC 1700mm	Sonda di temperatua NTC 1700mm	Temperature sensor NTC 1700mm	Temperatuursensor NTC 1700mm	
6	Ruban chauffant	Nastro riscaldante	Heater (Drip Tray)	Verwarmingslint	
7	Clip	Clip a innesto	Clip	Klem	
8	Soupape de ventilation	Disaeratore	Air vent	Ontluchter	
9	Raccord en T	Raccordo a T	Tee	T-stuk	
10	Joint pompes AWM 1" 30x21x2 (10x)	Guarnizione 30x21x2 (10x)	Gasket 1" 30x21x2 (10x)	pakking 30x21x2 (10x)	
11	Clip Pour Tube flexible	Clip a innesto (Tubo flessibile)	Clip (Hose)	Klem (Slang)	
12	Pièce de raccordement 1"	Elemento di collegamento 1"	Connection piece 1"	Rookgasverbindingsstuk 1"	
13	Tuyau Souple Diamètre De 29mm, l = 245mm	Tubo flessibile D = 29 mm, l = 245 mm	Hose D = 29 mm, l = 245 mm	Slang D = 29 mm, l = 245 mm	
14	Tuyau Souple Diamètre De 29mm	Tubo flessibile D = 29 mm	Hose D = 29 mm	Slang D = 29 mm	
15	Raccord à vis coudé 1"	Raccordo filettato angolare 1"	Elbow fitting 1"	Haakse schroefverbinding 1"	
16	Échangeur A Plaques 7kW	Scambiatore di calore a piastre 7 kW	Plate heat exchanger 7 kW	Platenwisselaar 7 kW	
17	Entretoise Nylon 8,2x16,0x10,0mm	Distanziale Nylon 8,2x16,0x10,0	Spacer Nylon 8,2x16,0x10,0	Afstandhouder Nylon 8,2x16,0x10,0	
18	Collier 3/8 10 mm	Morsetto 3/8 10 mm	Clamp 3/8 10 mm	Klem 3/8 10 mm	

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni List of translations		Vertalinglijst	
Pos	Description	Descrizione	Description	Beschrijving	
19	Attache de câbles	Fascetta stringicavi	Cable tie	Kabelbinder	
20	Attache de câbles (10x)	Fascetta stringicavi (10x)	Cable tie (10x)	Kabelbinder (10x)	
21	Vanne 4 voies	Organo 4 vie	4-way valve	4-wegklep	
23	Plot antivibratile	Ammortizzatore di vibrazioni	Anti-vibration coupling	Trillingsdemper	
25	Ballon de stockage 1,5 L	Recipiente 1,5 L	Accumulator Refrigerant 1.5L	Reservoir 1,5 L	
26	Compresseur Highly WHP07600	Compressore Highly WHP07600	Compressor Highly WHP07600	Compressor Highly WHP07600	
27	Filtre Pour Réfrigérant	Filtro (Refrigerante)	Filter (Refrigerant)	Filter (Koudemiddel)	
28	Bobine	Bobina	Coil	Spoel	
30	Détendeur	Valvola di espansione	Expansion valve	Expansieventiel	
31	Bobine	Bobina	Coil	Spoel	
32	Couvercle De Jeu Compresseur	Copertura (Kit compressore)	Cover (Compressor kit)	Afdekking (Compressor-set)	
33	Disjoncteur Thermique Du Compresseur	Disgiuntore termico (Compressore)	Thermal cut out (Compressor)	Thermische zekering (Compressor)	
34	Vis M6x12 (4x)	Bullone,vite M6x12 (4x)	Screw M6x12 (4x)	Schroef M6x12 (4x)	
35	Filtre sec ODU	Filtro a secco	Dry filter	Droogfilter	
36	Isolation	Isolamento elettrico	Insulation	Isolatie	
37	Vis M5x12 (5x)	Vite M5x12 (5x)	Screw M5x12 (5x)	Schroef M5x12 (5x)	
5	**Groupe d'assemblage**	**Gruppo di montaggio**	**Element of construction**	**Montage groep**	
1	Support	Supporto	Bracket	Beugel	
2	Vanne Schrader 5/16" ASM	Valvola Schrader 5/16" ASM	Vavle Schrader ASM	Ventiel Schrader 5/16" ASM	
3	Cartouche De Vanne	Cartuccia (Valvola)	Cartridge (Valve)	Houder (Ventiel)	
4	Isolation 180mm	Coibentazione 180 mm	Insulation 180 mm	Isolatie 180 mm	
5	Sonde de température NTC 1000mm R40 mole	Sensore di temperatura NTC10 1000mm R40	Temperature sensor NTC10 1000mm R40 mol	Temperatuursensor NTC10 1000mm R40 molex	
6	Capteur de pression	Sensore di pressione	Pressure sensor	Druksensor	
7	Isolation Pour Compresseur	Isolamento elettrico (Compressore)	Insulation (Compressor)	Isolatie (Compressor)	
8	Isolation 120mm	Coibentazione 120 mm	Insulation 120 mm	Isolatie 120 mm	
9	Amortisseur de masse 13.7 x 38.1mm	Ammortizzatore di massa 13.7 x 38.1mm	Mass damper 13.7 x 38.1mm	Massademper 13.7 x 38.1mm	
10	Isolation De Sonde De Température	Coibentazione (Sonda di temperatua)	Insulation (Temperature sensor)	Isolatie (Temperatuursensor)	
11	Collier	Morsetto	Clamp	Klem	
12	Sonde de température 200mm, 10 kOhm	Sensore di temperatura 200 mm	Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm	Temperatuursensor 200 mm, 10 kOhm	
13	Interrupteur pression	Pressostato	Pressure switch	Drukverschilschakelaar	
14	Capteur de pression	Sensore di pressione	Pressure sensor	Druksensor	
15	Isolation 450mm	Coibentazione 450 mm	Insulation 450 mm	Isolatie 450 mm	

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni List of translations		Vertalinglijst	
Pos	Description	Descrizione	Description	Beschrijving	
16	Isolation 145mm	Coibentazione 145 mm	Insulation 145 mm	Isolatie 145 mm	
17	Sonde de température 200mm, 4,7 kOhm	Sensore di temperatura 200mm,	Temperature sensor 200mm, 4,7 kOhm	Temperatuursensor 200mm, 4,7 kOhm	
18	Amortisseur De Masse 7.8 x 33.0 mm	Ammortizzatore di massa 7.8 x 33.0mm	Mass damper 7.8 x 33.0mm	Massademper 7.8 x 33.0mm	
19	Mise à la terre	Messa a terra	Earthing strap	Aardclip	
20	Isolation 270mm	Coibentazione 270 mm	Insulation 270 mm	Isolatie 270 mm	
21	Sonde de température 1000mm R80	Sonda di temperatura 1000mm R80	Temperature sensor 1000 mm R80	Temperatuursensor 1000mm R80	
22	Clip (Support de sonde)	Clip (Pozzetto ad immersione)	Clip (Sensor pocket)	Klem (Dompelhuls)	
23	Epingle	Molla di ritenzione	Clip	Borgveer	
6	**Groupe d'assemblage**	**Gruppo di montaggio**	**Element of construction**	**Montage groep**	
1	Faisceau de câbles	Cablaggio	Harness IWI 7Kw	Kabelboom	
2	Filtre EMC	Filtro EMC	Filter EMC	EMC filter	
3	Onduleur	Inverter	Inverter	Omvormer	
4	Serpentin	Bobina	Choke	Spoel	
5	Faisceau de câbles	Cablaggio	Cable harness	Kabelboom	
6	Faisceau De Câbles Pour Compresseur 7kW	Cablaggio Compressore 7 kW	Cable harness Compressor 7 kW	Kabelboom Compressor 7 kW	
7	Faisceau De Câbles 7kW (LV)	Cablaggio 7 kW (LV)	Cable harness 7 kW (LV)	Kabelboom 7 kW (LV)	
8	Module d'E-S XCU-SRH V9.6.0 Uni 4	Modulo I/O XCU-SRH V9.6.0 Uni 4	I/O Module XCU-SRH V9.6.0 Uni 4	I/O-module XCU-SRH V9.6.0 Uni 4	
8	Module d'E-S XCU-SRH V9.6.0 Uni 5	Modulo I/O XCU-SRH V9.6.0 Uni 5	I/O Module XCU-SRH V9.6.0 Uni 5	I/O-module XCU-SRH V9.6.0 Uni 5	
8	Module d'E-S XCU-SRH V9.6.0 Uni 7	Modulo I/O XCU-SRH V9.6.0 Uni 7	I/O Module XCU-SRH V9.6.0 Uni 7	I/O-module XCU-SRH V9.6.0 Uni 7	
9	Couvercle	Copertura	Cover	Afdekking	
10	Vis M5x12 (5x)	Vite M5x12 (5x)	Screw M5x12 (5x)	Schroef M5x12 (5x)	
11	Relais REL-MR-24DC/21	Relè REL-MR-24DC/21	Relay REL-MR-24DC/21	Relais REL-MR-24DC/21	
7	**Groupe d'assemblage**	**Gruppo di montaggio**	**Element of construction**	**Montage groep**	
1	Sangle De Levage Longueur De 753mm	Imbragatura L = 753 mm	Belt lifting L = 753 mm	Sling L = 753 mm	
2	Prise d'évacuation des condensats	Presa per scarico condensa	Condensate drain socket	Condensaat aftapplug	
3	Support (4x)	Supporto (4x)	Bracket (4x)	Beugel (4x)	

Gerätetypen
Types de chaudieres
Tipo apparecchi
Types of appliances
Toesteltypes

Gerät Chaudière Apparecchio Appliance Toestel		Land Pays Paese Country Land	Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
AW 5 OR-S	8 738 213 465	AT,BE,CH,DE,FR,GB,IE,IT,LU,NL,PL	
AW 4 OR-S	8 738 213 464	AT,BE,CH,DE,FR,GB,IE,IT,NL,PL	
AW 7 OR-S	8 738 213 466	AT,BE,CH,DE,FR,GB,IE,IT,NL,PL	

BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany